



**3M ESPE**  
**Filtek™ Bulk Fill**  
 Flowable Restorative  
 Материал стоматологический жидкотекучий композитный Filtek Bulk Fill в отдельных упаковках, с принадлежностями

**Перейти в магазин Эль Дент и заказать!**

• Восстановление разрушенной части зуба и формирование культи в тех случаях, когда сохранено не менее половины коронковой части зуба в качестве опоры

**Меры предосторожности для пациентов**  
 Данный материал содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Не применяйте данный материал для пациентов, имеющих аллергию к акриловым смолам. В случае продолжительного контакта с мягкими тканями ротовой полости обильно промойте ее водой. В случае возникновения аллергической реакции обратитесь к врачу, при необходимости удалите материал и прекратите его использование в дальнейшем.

**Меры предосторожности для персонала стоматологических клиник**  
 Данный материал содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Для снижения риска развития аллергической реакции максимально сократите время контакта с этими материалами. В особенности, следует избегать контакта с неполимеризованным материалом. При попадании на кожу промойте ее обильным количеством воды с мылом. Рекомендуется работать в защитных перчатках и минимизировать непосредственный контакт с материалом. Акрилаты могут проникать через обычные медицинские перчатки. Если реставрационный материал попал на перчатку, снимите и выбросьте ее, немедленно вымойте руки водой с мылом и наденьте новую перчатку. Если возникла аллергическая реакция, обратитесь за соответствующей медицинской помощью.

Информация из паспортов безопасности «3M ЭСПЭ» доступна на сайте [www.3MESPE.com](http://www.3MESPE.com) или в местном представительстве компании.

**Инструкция по применению**

- Подготовка**
- 1. Очистка.** Провести профессиональную гигиену реставрируемого зуба для удаления налета.
  - 2. Выбор оттенка.** Прежде чем изолировать зуб, выберите оттенок(-ки) жидкотекучего композитного материала Filtek Bulk Fill, используя стандартную шкалу классических оттенков VITAPAN. При использовании герметиков или материалов для восстановления культи зубов предпочтительным может быть использование контрастных оттенков, позволяющих различать материалы.
  - Примечание.** Поскольку жидкотекучий материал Filtek Bulk Fill полупрозрачен, область реставрации, цвет никелевых тканей зуба или соседние области реставрации могут повлиять на окончательный внешний вид основы/прокладки.
  - 3. Изоляция.** Предпочтительным методом изоляции является использование кофедамма. Однако, можно использовать и ватные валики вместе со слюноотсосом.

**Указания**

**1. Межазубная матрица.** Для обеспечения надлежащего прилегания контактной зоны зуба, необходимо правильно использовать межазубную матрицу. Чтобы добиться плотного прилегания десен и установить нужное расстояние между зубами с учетом толщины зубной матрицы, следует использовать клинья. Предпочтительно использовать предварительно смоделированную секционную межазубную матрицу. Однако при необходимости также можно применять сверлящую кольцевую матрицу. Для формирования надлежащего проксимального контура матрицу необходимо отшлифовать, поскольку жидкотекучий материал Filtek Bulk Fill не будет удерживать ее во время размещения.

**2. Защита пульпы.** Если произошло вскрытие пульпы или ситуация требует прямого ее покрытия, нанесите небольшое количество гидроксида кальция на вскрытый участок, а затем внесите материал стеклоиономерный прокладочный Vitrebond или Vitrebond Plus. Материал прокладки или основы Vitrebond или Vitrebond Plus может также использоваться для покрытия дна глубоких полостей.

**3. Адгезивная система.** Для сцепления жидкотекучего материала Filtek Bulk Fill с тканями зуба рекомендуется использовать стоматологическую адгезивную систему производства «3M ЭСПЭ». См. инструкции к адгезивной системе, где приведены подробные указания и информация по мерам предосторожности при использовании данной продукции. После отверждения адгезива немедленно приступайте к нанесению жидкотекучего светоотверждаемого композитного материала Filtek Bulk Fill, продолжая поддерживать изоляцию от крови, слюны и других жидкостей.

**Примечание.** Следуйте инструкции по использованию адгезивной системы, чтобы выполнить рекомендованные процедуры с силиканом во время восстановления керамических реставраций с последующим применением адгезива.

**4. Дозирование.**

- 4.1.1.** Внесение с помощью дозатора. Внесение жидкотекучего композитного материала Filtek Bulk Fill может осуществляться непосредственно через насадку-аппликатора.
- 4.1.2.** При использовании насадок-аппликаторов, персоналу и пациентам рекомендуется надевать защитные очки.
- 4.1.3.** Подготовка насадки-аппликатора: снимите и отложите колпачок. Поместите изогнутую насадку-аппликатор на дозатор. Держа насадку-аппликатор в сторону от пациента и присутствующего персонала, выдавите небольшое количество жидкотекучего материала Filtek Bulk Fill, чтобы убедиться, что система подачи не закупорена.
- 4.1.4.** При наличии закупорки насадки, снимите насадку-аппликатор и выдавите небольшое количество жидкотекучего реставрационного материала Filtek Bulk Fill непосредственно из дозатора. При наличии видимой пробки, удалите ее из отверстия дозатора. Повторно установите насадку-аппликатор и снова выдавите композит.

Жидкотекучий реставрационный материал Filtek Bulk Fill можно выдавить на блокнот для смешивания и нанести с помощью подходящего инструмента.

**4.1.5.** Поместите подготовленный дозатор с насадкой-аппликатором в защитный чехол соответствующей формы. Прокройте конец чехла с помощью канюли и оставьте канюлю на поверхности для использования. Применение защитного чехла облегчает очистку и дезинфекцию дозатора, который используется многократно.

**4.2. Однодозовая капсула.** Вставьте капсулу в Диспенсер для внесения материала 3M ESPE. Следуйте отдельной инструкции к диспенсеру и соответствующим мерам предосторожности.

**5. Нанесение.**

- 5.1.** Избегайте интенсивного света в области рабочего поля. Воздействие интенсивного освещения на материал может вызвать преждевременную полимеризацию.
- 5.2.** Распределение жидкотекучего композитного материала Filtek Bulk Fill. Начните распределение в самом глубоком участке препарирования, удерживая дозирующую насадку близко к поверхности препарирования. После выдавливания материала медленно приподнимите насадку над распределяемым материалом, чтобы минимизировать попадание воздуха. Не допускайте погружения насадки в материал. Для обработки проксимальных участков прижмите насадку к матрице для выделения материала в проксимальный контур.
- 5.2.1.** Использование в качестве прокладки или основы. Оставьте слой не менее 2 мм на поверхности реставрации для универсального или композитного материала для жевательных зубов. Эти окклюзионные реставрации обеспечивают прочность, износоустойчивость и эстетические характеристики, необходимые для реставраций жевательных зубов.
- 5.2.2.** Формирование культи зуба: выдавите из дозатора материал в поддурения, вокруг штифтов, и заполните полости.
- 5.2.3.** Нанесение герметика: нанесите материал на подготовленную поверхность.
- 5.3.** Выполните светоотверждение реставрационного материала, как указано в разделе

**6. Полимеризация.** Данный материал предназначен для отверждения под воздействием галогенового или светодиодного света с минимальной интенсивностью 550 мВт/см² в диапазоне 400-500 нм. Выдержите каждый участок наращивания, воздействуя на всю его поверхность источником видимого света высокой интенсивности, например, фотополимеризатором «3M ЭСПЭ». Во время светового воздействия держите световодный наконечник как можно ближе к реставрационному материалу.

Оттенки	Глубина слоя	Время полимеризации	
		Все виды галогеновых ламп, (выходной мощностью 550-1000 мВт/см²)	Elipar S10 (светодиодные лампы 3M ESPE выходной мощностью 1000-2000 мВт/см²)
U	4 мм	20 сек.	10 сек.
A1, A2, A3	4 мм	40 сек.	20 сек.

**7. Завершение реставрации.**

- 7.1.** Нанесение основы/прокладки: нанесите универсальный реставрационный композитный материал, например, 3M Filtek Ultimate, непосредственно на отвержденный жидкотекучий композитный материал Filtek Bulk Fill. Следуйте инструкциям производителя в отношении нанесения, отверждения, шлифовки, коррекции прикуса и полировки.
- 7.2.** Герметизация fissur и слепых ямок: аккуратно снимите ингибированный слой, оставшийся после полимеризации с помощью полировочной пасты или суспензии на основе пемзы.
- 7.3.** Формирование культи.
  - 7.3.1.** Реставрационный материал Filtek Bulk Fill совместим с традиционными оптическими материалами при удалении поверхностного ингибирующего слоя.
  - 7.3.2.** Необходимо, чтобы дозированный реставрационный материал постоянно смачивался слюной или был покрыт смазкой во избежание сцепления с временными материалами химического отверждения.
  - 7.3.3.** Традиционно используемые временные фиксирующие цементы не прилипают к реставрационным материалам Bulk Fill.
- 7.4.** Окончательная обработка при прямой реставрации.
  - 7.4.1.** Отшлифуйте поверхности пемзой алмазными финирами, борами или камнями.
  - 7.4.2.** Оцените окклюзию с помощью тонкой артикуляционной бумаги. Проверьте центральные и боковые контакты при движении. Тщательно скорректируйте прикус, удаляя материал тонким алмазным инструментом или штрипсами.
  - 7.4.3.** Отполируйте, используя систему шлифования и полирования 3M ESPE Sof-Lex или, если невозможно применить диски, — белые шлифовальные штрипы, резиновые головки или полировочную пасту.

**Условия хранения и использования**

**1.** Насколько изделие предназначено для использования при комнатной температуре (диапазон температуры 10–27°C). Если изделие хранилось в холодном месте, то перед использованием оно должно нагреться до комнатной температуры. Срок хранения при комнатной температуре составляет 36 месяцев. Температура окружающей среды, регулярно превышающая 27°C/80°F, может привести к сокращению срока годности. Дата истечения срока годности указана на внешней упаковке.

2. Не подвергайте реставрационные материалы воздействию повышенных температур или интенсивного света.
3. Не храните материалы рядом с материалами, содержащими эвгенол.
4. После использования дозатора с чехлом снимите дозирующую насадку через чехол, сожмите и потяните насадку вместе с чехлом. Утилизируйте использованную насадку и чехол с отходами соответствующего вида. Снова наденьте на дозатор защитный чехол.

**Утилизация**

Утилизация изделия производится в соответствии с местными/региональными/национальными/международными требованиями. Класс отходов – 5.

**Конструкция**

**Состав материала реставрационного**  
 Силиконовые наполнители, метакрилаты, трифторид иттербия, замещенный аммонием, иодидовая соль, камфоринон, бутилгидрокситолуол, производное бензотриазола, красители.

**Технические характеристики**  
 Дозатор: размеры, мм (дюймы) – общая длина 124,5 ± 7,6 (4,9 ± 0,3); вес (с 2 г пасты) – 5,7 ± 0,3 г.  
 Капсула: размеры, мм (дюймы) – 28 ± 0,3 (1,091 ± 0,012); вес детали – 0,44 ± 0,05 г.  
 Насадка-аппликатор: размеры, мм (дюймы): 29,5 ± 2,5 мм (1,16 ± 0,1).

**Информация для покупателя**

Зарегистрируйтесь, предоставляя информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

**Гарантийные обязательства**

Компания «3M ЭСПЭ» гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ «3M ЭСПЭ» НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЯ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ЛИБО ИХ ПРИМЕНЕНИИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ПОКУПАТЕЛЯ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (пользователя) задачей. В случае обнаружения дефекта изделия в гарантийный период его устранение и ответственность фирмы «3M ЭСПЭ» ограничиваются ремонтом или заменой изделия «3M ЭСПЭ». Данное медицинское изделие не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

**Ограничение ответственности**

За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания «3M ЭСПЭ» не несет никакой ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из использования данного изделия, будь то прямые, косвенные, упущенные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, в том числе гарантий, контрактов, небрежности или объективной ответственности. Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3M Россия», 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домов. 6, стр. 1  
 Тел.: +74957847474



**РУССКИЙ**

**Общая информация**

Материал стоматологический жидкотекучий композитный Filtek Bulk Fill является текучим светоотверждаемым рентгенконтрастным композитом низкой вязкости. Этот жидкотекучий материал с низкой скоростью полимеризационного стресса полупрозрачен и обеспечивает возможность полимеризации глубиной до 4 мм. Материал расфасован в капсулы и дозаторы. Оттенки, предлагаемые для жидкотекучего материала Filtek Bulk Fill: U (универсальный), A1, A2 и A3. Жидкотекучий материал Filtek Bulk Fill содержит смолы bisGMA, UDMA, bisEMA(6) и Прокрилатные смолы. В качестве наполнителя используется комбинация трифторида иттербия с частицами размером от 0,1 до 5,0 микрон и циркониево-кремниевой смеси с размером частиц от 0,01 до 3,5 нм. Доля неорганического наполнителя около 64,5 % по весу (42,5 % по объему). Жидкотекучий материал Filtek Bulk Fill наносится на зуб после применения совместимого стоматологического адгезива на основе метакрилата, например изготовленного 3M ESPE, который обеспечивает постоянное сцепление реставрационного материала с тканями зуба.

**Показания**

- В качестве основы под прямые реставрации классов I и II
- В качестве прокладки под материалы для прямых реставраций
- Герметизация ямок и fissur
- Реставрация полостей, отпрепарированных по минимально-инвазивной технологии (в том числе малых реставраций в участках окклюции, находящихся вне нагрузки)
- Реставрация дефектов III и V классов
- Блокирование поддурений
- Устранение мелких дефектов эмали
- Устранение мелких дефектов в непременных эстетических реставрациях
- Восстановление композитных и акриловых временных материалов

VITAPAN is not a registered trademark of 3M or 3M Deutschland GmbH.

**3M ESPE**  
 Dental Products  
 2510 Conway Avenue  
 St. Paul, MN 55144-1000 USA

**3M Deutschland GmbH**  
 Dental Products  
 Carl-Schurz-Str. 1  
 41453 Neuss – Germany

2019-02  
 3M, ESPE, Filtek, Vitrebond, Scotchbond, Elipar and Sof-Lex are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.  
 Used under license in Canada.  
 © 3M 2019. All rights reserved. 34-8723-6543-1-A